

**Совместное заявление Хамкорбанк и правозащитников, входящих в Группу в медиации
8 июля 2020**

В результате добровольного процесса урегулирования спора по Жалобе (от июня 2016) при содействии CAO стороны (Хамкорбанк и Группа в медиации) совместно разработали механизм подачи и разрешения жалоб по фактам возможного выявления принудительного труда в деятельности Хамкорбанк. Группа в медиации провела мониторинг фактов привлечения к труду сотрудников АКБ Хамкорбанк (прямое привлечение, а также косвенное участие в поддержании системы принудительного труда) в период с 21 октября по 20 декабря 2019 года, в процессе мониторинга был успешно апробирован механизм по подаче и разрешению жалоб.

Стороны заявляют, что мониторинг не выявил случаев непосредственного принуждения или косвенного участия сотрудников Хамкорбанка в принуждении на сборе хлопка в хлопкоуборочной кампании 2019 года в регионах, которые были проверены.

Группа в медиации заявляет, что удовлетворена результатами указанного выше мониторинга и считают, что претензии к Хамкорбанку, указанные в Жалобе разрешены.

**Joint Statement by Hamkorbank and the Group in Mediation Human Rights Defenders
July 8, 2020**

As a result of the voluntary dispute settlement process on the Complaint (dated June 2016) with the assistance of the CAO, the parties (Hamkorbank and the Group in Mediation) jointly developed a grievance mechanism on the facts of possible detection of forced labor in Hamkorbank's activities. The Group in Mediation monitored the occurrence of forced labor among Hamkorbank employees (direct involvement, as well as indirect participation in maintaining the forced labor system) from October 21 to December 20, 2019; the grievance mechanism was successfully tested in the monitoring process.

The parties state that the monitoring did not reveal any cases of direct coercion or indirect participation of Hamkorbank employees in forced labor in the 2019 cotton harvest in the regions that were checked.

The Group in Mediation declares that they are satisfied with the results of the above monitoring and believe that the claims against Hamkorbank indicated in the Complaint are resolved.

**Ҳамкорбанк ва Медиацияга оид гуруҳга кирувчи ҳуқуқ ҳимоячиларининг биргаликдаги баёноти
8-июл 2020 йил**

Шикоят бўйича мунозарани тартибга солишнинг ихтиёрий жараёни натижасида CAO ёрдами билан тарафлар (Ҳамкорбанк ва Медиацияга оид гуруҳ) Ҳамкорбанк фаолиятида мажбурий меҳнат эҳтимолини аниқлаш факти юзасидан шикоят қилиш ва ҳал этиш механизмларини биргаликда ишлаб чиқишди. Медиацияга оид гуруҳ 2019 йилнинг 21 октябридан 20 декабрига қадар бўлган даврда Ҳамкорбанк АТБ ходимларини меҳнатга жалб этиш (тўғридан-тўғри жалб этиш, шунингдек мажбурий меҳнат тизимини қўллаб-қувватлашда билвосита иштирок этиш) факти бўйича мониторинг ўтказди, мониторинг жараёнида шикоят қилиш ва ҳал этиш механизми муваффақиятли апробация қилинди.

Тарафлар мониторинг – текширув олиб борилган ҳудудларда 2019 йилнинг пахта териш кампаниясида Ҳамкорбанк ходимларининг пахта теришга бевосита мажбурлаш ва билвосита иштирок этиш ҳолатлари аниқланмаганлигини эълон қилди.

Медиацияга оид гуруҳ юқорида қайд этилган мониторинг натижаларидан қониққани ва Шикоятда Ҳамкорбанкка нисбатан келтирилган иддаолар ҳал этилди, деб ҳисоблашини баён қилди.